

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> | Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> | Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> | Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> | Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> | Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> | Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> | Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> | Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> | Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> | Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> | Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> | Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input checked="" type="checkbox"/> | Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input checked="" type="checkbox"/> | Continuous pagination/
Pagination continue |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> | Includes index(es)/
Comprend un (des) index |
| <input type="checkbox"/> | Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées. | <input type="checkbox"/> | Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient: |
| | | <input type="checkbox"/> | Title page of issue/
Page de titre de la livraison |
| | | <input type="checkbox"/> | Caption of issue/
Titre de départ de la livraison |
| | | <input type="checkbox"/> | Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison |

Additional comments:/ Some text in shorthand.
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
				✓	
12X	16X	20X	24X	28X	32X

2.117.

ကျော်

ခရီးခြေ

မန္တလေးရွှေမြစ်

ပါ ၁၁၁ နှင့် ၂၀၁

ဇန် ၁၈၁၄

၁၇၈၇၅ - ၁၇၉၀၀ ပါ

၁၇၉၀၀ ပါ

၁၀၃ ၆၀၀ ပါ

၁၀၃ ၀၆၀ ပါ

266-1 मुख भू ... - 265
भू ... - निल ० ४५५५८ व. रा-
०५६६ वा मुख भू उप. १६५
२६६ उप भू भू वा.

37.00 48.00 : 05 60
12.00

No 117.

2, 14

Vol. 3. N^o 6. Kamloops Wawa. Ju. 1894

Principal Feasts.

3. S I I I I I | 30. 9. 06 Q.
10. S I I I I I | 06. 06 9. 06 X.
17. S I I I I I | 06. P. C.
24. S I I I I I | 06. 9. 06 X.

29. 06 06 9. 06 9. 06 X.
1. 30. 06 X. 06 30. 06 X.

New Church at Spuz: 0. 0. 06. 9. 06. 0.
zum. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
1. 6. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.

New Church at Hal: 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
lowt, Shushwap: 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.
0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.

| | | |
|----------------------|---------------------------|-----------------------|
| 11.20.0. - 16.2.0. | ¹⁰² 100. - 02. | କବିତା ପରିମାଣ। |
| 12.20.2. ୧୦୨. ୫୮୯୯ | 16.3.0. ୧୦୬.୩୮୯୯ | |
| ୧୨. ୧୦. ୧୦. ୧୦. | ୧୯. ୧୦. ୧୦. | |
| 11.9. 44.0. : . - | 20. ୦୮. ୫୬୪୧ | |
| ଶବ୍ଦ ୨୬୫. ୦୬୯ | ସେ ଭବେ ୨୬୦୮ ୧୦୭ | |
| 11.9. ୧୨.୧. ୦. - ୧୨୦ | ସେ ଭବେ ୬୮ କପି | |
| ୧୨. ୧୦. ୦. : . - ୧ | ୨୫. ୦୮ ଭବେ ୨୫୪ | |
| ୧୬. ୦୮. ୮. ୨. ହ. | ୨୫. ୦୧ ଭବେ ୨୫୦୮ - ହ | |
| ୧୬. ୧୦. ୦. ହ. ୩. | ସେ ଭବେ ୬୦. ମୁ. | |
| ତଥା ୧୫. ୦. ୦. ୦. ୧ | | Excursion to Mission! |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୦. ୦. | ୨୦୮. ୦୬ ଭବେ ୨୦୬ | |
| ୨୮. ୨. ୮୬ - ୨୮ | ୨୫୮. ୧୮. ୦୮ | |
| ୧୦. ୦. ୦. ୦. ୦. - | ୨୭. ୦୬. ୨୮. ୦୬ | |
| ୨୮. ୨. ୨. ୧୦୧୩୩ | ୨୧. ୦୩. ୨୨. ୨୯୮ | |
| ୧୬. ୧୦. ୧୦. ୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୮. ୦୬୮୮ | |
| ୨୮. ୨୬. ୭୬. ୧ | ସେ ଭବେ ୧୪. ୨୬୮୮ | |
| ୧୧୮. ୧୦. ୧୦. ୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୫. ୫୫୦୧ | |
| ୦୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୫. ୫୦୧ | |
| ମେ. ୧୦. ୨୦. ୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୩. ୦୦୨୫ | |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୨. ୦୦୧ | |
| ମେ. ୧୦. ୨୦. ୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୨୫ | |
| ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୨୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୨୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |
| ୧୮. ୧୦. ୧୦. ୧୦. ୦. | ସେ ଭବେ ୧. ୧୦୦୧ | |

"History of the New Testament."

| | | | |
|-----|-----|---------------------------------------|-----|
| 1. | 104 | Ch. 1. Annunciation. | 104 |
| 2. | 66 | Ch. 2. Visitation. | 66 |
| 3. | 66 | Ch. 3. Nativity. | 66 |
| 4. | 66 | Ch. 4. Epiphany. | 66 |
| 5. | 66 | Ch. 5. Purification. | 66 |
| 6. | 66 | Ch. 6. Presentation. | 66 |
| 7. | 66 | Ch. 7. Transfiguration. | 66 |
| 8. | 66 | Ch. 8. Ascension. | 66 |
| 9. | 66 | Ch. 9. Pentecost. | 66 |
| 10. | 66 | Ch. 10. Whitsunday. | 66 |
| 11. | 66 | Ch. 11. Resurrection. | 66 |
| 12. | 66 | Ch. 12. Ascension. | 66 |
| 13. | 66 | Ch. 13. Descent into Hell. | 66 |
| 14. | 66 | Ch. 14. Assumption. | 66 |
| 15. | 66 | Ch. 15. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 16. | 66 | Ch. 16. Pentecost. | 66 |
| 17. | 66 | Ch. 17. Descent into Hell. | 66 |
| 18. | 66 | Ch. 18. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 19. | 66 | Ch. 19. Descent into Hell. | 66 |
| 20. | 66 | Ch. 20. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 21. | 66 | Ch. 21. Descent into Hell. | 66 |
| 22. | 66 | Ch. 22. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 23. | 66 | Ch. 23. Descent into Hell. | 66 |
| 24. | 66 | Ch. 24. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 25. | 66 | Ch. 25. Descent into Hell. | 66 |
| 26. | 66 | Ch. 26. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 27. | 66 | Ch. 27. Descent into Hell. | 66 |
| 28. | 66 | Ch. 28. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 29. | 66 | Ch. 29. Descent into Hell. | 66 |
| 30. | 66 | Ch. 30. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 31. | 66 | Ch. 31. Descent into Hell. | 66 |
| 32. | 66 | Ch. 32. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 33. | 66 | Ch. 33. Descent into Hell. | 66 |
| 34. | 66 | Ch. 34. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 35. | 66 | Ch. 35. Descent into Hell. | 66 |
| 36. | 66 | Ch. 36. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 37. | 66 | Ch. 37. Descent into Hell. | 66 |
| 38. | 66 | Ch. 38. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |
| 39. | 66 | Ch. 39. Descent into Hell. | 66 |
| 40. | 66 | Ch. 40. Ascension of the Holy Spirit. | 66 |

— 105 —
Ch. 3. Visitation.

Ch. 4. Nativity of John
the Baptist.

106
1. 900 | 1. 900
2. 900 | 2. 900
3. 900 | 3. 900
4. 900 | 4. 900
5. 900 | 5. 900
6. 900 | 6. 900
7. 900 | 7. 900
8. 900 | 8. 900
9. 900 | 9. 900
10. 900 | 10. 900
11. 900 | 11. 900
12. 900 | 12. 900
13. 900 | 13. 900
14. 900 | 14. 900
15. 900 | 15. 900
16. 900 | 16. 900
17. 900 | 17. 900
18. 900 | 18. 900
19. 900 | 19. 900
20. 900 | 20. 900
21. 900 | 21. 900
22. 900 | 22. 900
23. 900 | 23. 900
24. 900 | 24. 900
25. 900 | 25. 900
26. 900 | 26. 900
27. 900 | 27. 900
28. 900 | 28. 900
29. 900 | 29. 900
30. 900 | 30. 900
31. 900 | 31. 900
32. 900 | 32. 900
33. 900 | 33. 900
34. 900 | 34. 900
35. 900 | 35. 900
36. 900 | 36. 900
37. 900 | 37. 900
38. 900 | 38. 900
39. 900 | 39. 900
40. 900 | 40. 900
41. 900 | 41. 900
42. 900 | 42. 900
43. 900 | 43. 900
44. 900 | 44. 900
45. 900 | 45. 900
46. 900 | 46. 900
47. 900 | 47. 900
48. 900 | 48. 900
49. 900 | 49. 900
50. 900 | 50. 900
51. 900 | 51. 900
52. 900 | 52. 900
53. 900 | 53. 900
54. 900 | 54. 900
55. 900 | 55. 900
56. 900 | 56. 900
57. 900 | 57. 900
58. 900 | 58. 900
59. 900 | 59. 900
60. 900 | 60. 900
61. 900 | 61. 900
62. 900 | 62. 900
63. 900 | 63. 900
64. 900 | 64. 900
65. 900 | 65. 900
66. 900 | 66. 900
67. 900 | 67. 900
68. 900 | 68. 900
69. 900 | 69. 900
70. 900 | 70. 900
71. 900 | 71. 900
72. 900 | 72. 900
73. 900 | 73. 900
74. 900 | 74. 900
75. 900 | 75. 900
76. 900 | 76. 900
77. 900 | 77. 900
78. 900 | 78. 900
79. 900 | 79. 900
80. 900 | 80. 900
81. 900 | 81. 900
82. 900 | 82. 900
83. 900 | 83. 900
84. 900 | 84. 900
85. 900 | 85. 900
86. 900 | 86. 900
87. 900 | 87. 900
88. 900 | 88. 900
89. 900 | 89. 900
90. 900 | 90. 900
91. 900 | 91. 900
92. 900 | 92. 900
93. 900 | 93. 900
94. 900 | 94. 900
95. 900 | 95. 900
96. 900 | 96. 900
97. 900 | 97. 900
98. 900 | 98. 900
99. 900 | 99. 900
100. 900 | 100. 900

| 1. 900
2. 900
3. 900
4. 900
5. 900
6. 900
7. 900
8. 900
9. 900
10. 900
11. 900
12. 900
13. 900
14. 900
15. 900
16. 900
17. 900
18. 900
19. 900
20. 900
21. 900
22. 900
23. 900
24. 900
25. 900
26. 900
27. 900
28. 900
29. 900
30. 900
31. 900
32. 900
33. 900
34. 900
35. 900
36. 900
37. 900
38. 900
39. 900
40. 900
41. 900
42. 900
43. 900
44. 900
45. 900
46. 900
47. 900
48. 900
49. 900
50. 900
51. 900
52. 900
53. 900
54. 900
55. 900
56. 900
57. 900
58. 900
59. 900
60. 900
61. 900
62. 900
63. 900
64. 900
65. 900
66. 900
67. 900
68. 900
69. 900
70. 900
71. 900
72. 900
73. 900
74. 900
75. 900
76. 900
77. 900
78. 900
79. 900
80. 900
81. 900
82. 900
83. 900
84. 900
85. 900
86. 900
87. 900
88. 900
89. 900
90. 900
91. 900
92. 900
93. 900
94. 900
95. 900
96. 900
97. 900
98. 900
99. 900
100. 900

112 - - -
 ఇంద్రాని గుర్తిస్తాడో? | Ch. 10. Jesus in the Temple
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు కు లు వు. ఉ
 మామిత్తా ప్రాప్తాలు | 1. దీని గుర్తి లెదు
 మామిత్తా ప్రాప్తాలు | 16 మామిత్తా లెదు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | దీని లు లు లు లు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | 2. దీని లు లు లు లు
 నీ అందుల్లా .
 3. దీని లు లు లు లు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | 3. దీని లు లు లు లు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | 12 మామిత్తా లు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | 4. దీని లు లు లు లు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు
 నీ అందుల్లా వ్యాఖ్యలు | 5. దీని లు లు లు లు

113. ପ୍ରକାଶିତ
ମୁଦ୍ରଣ କରିବାର ଜୟନ୍ତି
ପାଇବାର ପରିମାଣ ।

Ch. 11. Preaching of
St. John the Baptist.

ପରିଚୟ ଓ ପରିମାଣ
ପାଇବାର ପରିମାଣ ।

ପରିଚୟ ଓ ପରିମାଣ ।

| | | |
|-------------|------------|-------------|
| <u>1303</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1603</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1403</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1303</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1203</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1103</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>1003</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0903</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0803</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0703</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0603</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0503</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0403</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0303</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0203</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0103</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0003</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0902</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0802</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0702</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0602</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0502</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0402</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0302</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0202</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0102</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0002</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0901</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0801</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0701</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0601</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0501</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0401</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0301</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0201</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0101</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0001</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0900</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0800</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0700</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0600</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0500</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0400</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0300</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0200</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0100</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |
| <u>0000</u> | <u>16.</u> | <u>116.</u> |

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ
କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

କଥା ମୁଣ୍ଡ

କଥା ମୁଣ୍ଡ ପାଇଁ

— — — — —
କୁର୍ବାଳ ବଦ୍ଧତାରେ ଯେ
ବା, ବଦ୍ଧତାରେ ବାନ୍ଧିବଦ୍ଧ
ଯଥୀ, ବଦ୍ଧତା ଯଥୀ ବା ଯଥୀ
୦- ୫- ପାଇଁ ଏବଂ ଏହି
ଲି- ଯେ କି ବଦ୍ଧତା
ଫର୍ମାଯାଇବାରେ
ଚାଲୁ ବାବିରେ ଯେ ଗଠିତ
ବାନ୍ଧିବଦ୍ଧ ବା ବଦ୍ଧତା
ଯେ କି ଏବଂ

—
ବେଳେ ଏବଂ ବଦ୍ଧତା
କୁର୍ବାଳ ଏବଂ ବଦ୍ଧତାରେ
ବଦ୍ଧ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏବଂ
ଯେ କି ବଦ୍ଧତାରେ ଏବଂ
ଯେ ବଦ୍ଧତାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଏବଂ ଏବଂ ବଦ୍ଧତାରେ

—
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ